

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.6 Основы научно-исследовательской работы»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (французский язык, второй иностранный язык)

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2018

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка
наименование кафедры

протокол № 6 от "22" 01 2018г.

Заведующий кафедрой
Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка
наименование кафедры *Моисеева* подпись И.Ю. Моисеева расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент *Ильина* подпись Л.Е. Ильина расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименования

Моисеева личная подпись

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

Грицай личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

Сапух личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

© Ильина Л.Е., 2018

© ОГУ, 2018

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины: формирование у бакалавров лингвистики языковой компетенции для самостоятельного решения научно-исследовательских задач.

Задачи:

- овладение основами научного языка;
- знакомство с основным понятийно-терминологическим аппаратом научно-исследовательских работ;
- развитие навыков научно-критического осмысления лингвистических теорий, концепций, подходов;
- формирование умения использовать теоретического знания для выполнения практических задач.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.11 Концепции современного естествознания*

Постреквизиты дисциплины: *Б.2.В.П.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, научно-исследовательская работа, Б.2.В.П.2 Преддипломная практика*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по модулю, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>Знать: о междисциплинарных связях профильных дисциплин, об исторических закономерностях развития лингвистических наук.</p> <p>Уметь: планировать профессиональную деятельность с учетом понимания междисциплинарных связей изучаемых дисциплин пользуясь знаниями французского языка</p> <p>Владеть: системой знаний и приемами использования междисциплинарных связей пользуясь знаниями по французскому языку.</p>	ОПК-2 способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
<p>Знать: основные правила формирования гипотезы, теорию аргументации; основные формально-логические законы и средства аргументации.</p> <p>Уметь: выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.</p> <p>Владеть: навыками аргументированного изложения своей точки зрения, навыками ведения спора.</p>	ОПК-15 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
<p>Знать: основные способы поиска, анализа, обработки материала.</p> <p>Уметь: искать, анализировать, обрабатывать и систематизировать информацию.</p> <p>Владеть: стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.</p>	ОПК-16 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования
<p>Знать: основные принципы и методы оценки качества исследования.</p> <p>Уметь: критически анализировать и оценивать результаты научных исследований; последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.</p> <p>Владеть: способностью оценивать качество исследования в своей</p>	ОПК-17 способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую

Планируемые результаты обучения по модулю, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся.	информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования
<p>Знать: содержание лингвистических, философских, переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации; основные положения и методы данных наук; о закономерностях развития лингвистических наук.</p> <p>Уметь: использовать лингвистические, философские, переводоведческие понятия и понятия теории межкультурной коммуникации, а также основные положения и методы данных наук для решения профессиональных задач; внедрять современные научные достижения в практику перевода.</p> <p>Владеть: навыками использования лингвистических, философских, переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации, а также основных положений и методов данных наук при осуществлении профессиональной деятельности в научно-методической области, в межкультурной коммуникации, в работе с новыми информационными технологиями; культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения.</p>	ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
<p>Знать: основные правила формирования гипотезы; основные правила продуцирования убедительной и уместной речи; теорию аргументации; основные формально-логические законы и средства аргументации.</p> <p>Уметь: приводить убедительные аргументы; применять средства аргументации в речи; логически верно строить монологическое высказывание; выдвигать гипотезы в области прогнозирования конечного продукта профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть: навыками выдвижения, обоснования и развития гипотезы; навыками последовательно аргументации своей научной позиции; навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля.</p>	ПК-24 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
<p>Знать: основы современных методов научного исследования, современной информационной и библиографической культуры; требования информационной безопасности; методики поиска, анализа и обработки информации</p> <p>Уметь: использовать современные методы научного исследования, информационной и библиографической культуры в профессиональной деятельности; формировать библиографию; составлять библиографический список и работать с библиографическими каталогами и электронными информационными системами; работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.</p> <p>Владеть: навыками использования современных методов научного исследования; информационной и библиографической культурой; навыками работы с библиографией; современными информационно-лингвистическими технологиями; способами решения основных типов задач в лингвистике.</p>	ПК-25 владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой
<p>Знать: стандартные методы исследования; основы методологии лингвистического знания; принципы поиска, анализа и обработки материалов исследования; структуру и систему своей профессиональной деятельности; перспективы развития лингвистики как области знаний.</p> <p>Уметь: осмысленно выбирать научный метод для своего исследования; отбирать, обрабатывать, анализировать и систематизировать научную информацию для проведения научного исследования; использовать лингвистические знания в самостоятельной профессиональной деятельности; использовать современные подходы к анализу текста и дискурса; самостоятельно выделять и решать методологические проблемы лингвистики.</p>	ПК-26 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

Планируемые результаты обучения по модулю, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Владеть: навыками работы с научной литературой; навыками поиска, обработки и систематизации материала исследования, навыками постановки цели исследования и выбора путей и методов ее достижения, навыками работы с информационно-поисковыми и экспертными системами; навыками лингвистического анализа текста.	
Знать: основные способы логично и последовательно представлять результаты собственного исследования; основные формально-логические законы, лежащие в основе построения текста; методы анализа информации, направленного на выявление уникальной, новой и второстепенной информации; основные принципы и методы оценки качества исследования. Уметь: осуществлять поиск и анализ новой информации; соотносить новую информацию с уже имеющейся; оценивать качество исследования в своей предметной области; логично и последовательно представлять результаты собственного исследования. Владеть: навыками обоснования результатов собственного исследования; навыками представления результатов собственного исследования; навыком оценивать качество исследования в своей предметной области.	ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	144
Контактная работа:	34,25	34,25	68,5
Лекции (Л)	18	18	36
Практические занятия (ПЗ)	16	16	32
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,5
Самостоятельная работа: - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - написание реферата (Р); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий; подготовка к практическим занятиям; подготовка к рубежному контролю)	37,75	37,75	75,5
Вид итогового контроля	зачет	зачет	

Разделы модуля, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Цель и задачи научно-исследовательской работы	11	2	2	-	7
2	Научное исследование работы в лингвистике	13	4	2	-	7
3	Организации научно-исследовательской работы в области лингвистических исследований	16	4	4	-	8
4	Научный аппарат лингвистического исследования	16	4	4	-	8
5	Методы изучения языка и процедуры лингвистического анализа	16	4	4	-	8
	Итого:	72	18	16		38

Разделы модуля, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
6	Организация и проведение исследования по проблеме, сбор эмпирических данных и их интерпретация	15	4	4	-	7
7	Критический анализ лингвистического научного исследования	13	2	4	-	7
8	Реферирование научных трудов	14	4	2	-	8
9	Написание научных статей о проблематике направления исследований. Аннотация к научной статье и ее назначение	16	4	4	-	8
10	Подготовка выпускной квалификационной работы бакалавра	14	4	2	-	8
	Итого:	72	18	16		38
	Всего:	144	36	32		76

2 Содержание разделов модуля

1 Общая методология научного творчества. Подходы в современной науке. Общая схема хода научного исследования. Системный подход в исследовании. Этика научного труда.

2 Направления современной лингвистики. Интеграция и дифференциация в науке. Классические лингвистические дисциплины. Комплексные лингвистические дисциплины. Перспективы развития лингвистики как науки.

3 Научная гипотеза и научная теория. Научное исследование как форма существования и развития науки. Классификация научных исследований.

4 Структура логики исследования. Характеристика научного аппарата исследования. Актуальность исследования. Научная новизна исследования. Теоретическая и практическая значимость исследования. Научные факты и их роль в исследовании

5 Методы и методология исследований в лингвистике. Философские, общенаучные и частнонаучные методы. Сравнительно-исторический метод. Методы и методики комплексных лингвистических дисциплин. Методы междисциплинарного исследования. Компьютерные методики анализа текста.

6 Процессуальные компоненты исследования. Выбор и обоснование темы исследования. Выбор объекта исследования. Критерии отбора фактического материала. Методология организации научного эксперимента. Приемы обработки полученных в ходе эксперимента практических результатов исследования.

7 Предметные элементы исследования. Объект и предмет исследования. Проблема и вопрос в исследовании. Цель и задачи исследования. Уровни исследования. Специфика теоретического и практического уровней исследования.

8 Накопление научной информации. Основные источники научной информации. Принципы отбора научной литературы по теме. Базы данных и электронные библиотеки. Методика чтения научной литературы. Основы реферирования и аннотирования.

9 Язык исследования. Язык и стиль научно-исследовательской работы. Метаязык исследования. Терминология. Определение. Графический метаязык. Функциональный стиль научной прозы. Синтаксис научного текста. Приемы редактирования.

10 Оформление результатов исследования. Приемы изложения научных материалов. Представление иллюстративного материала. Оформление библиографического списка источников. Процедура предзащиты и защиты результатов Порядок и процедура публичной защиты.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Цель и задачи научно-исследовательской работы	2

2	2	Научное исследование работы в лингвистике	2
3,4	3	Организации научно-исследовательской работы в области лингвистических исследований	4
5,6	4	Научный аппарат лингвистического исследования	4
7,8	5	Методы изучения языка и процедуры лингвистического анализа	4
9,10	6	Организация и проведение исследования по проблеме, сбор эмпирических данных и их интерпретация	4
11,12	7	Критический анализ лингвистического научного исследования	4
13,	8	Реферирование научных трудов	2
14,15	9	Написание научных статей о проблематике направления исследований. Аннотация к научной статье и ее назначение	4
16	10	Подготовка выпускной квалификационной работы бакалавра	2
		Итого:	32

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Галеев, С.Х. Основы научных исследований : учебное пособие / С.Х. Галеев; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола : ПГТУ, 2018. - 132 с. : ил. - Библиогр.в кн. - ISBN 978-5-8158-1970-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486994>
2. Виноградова, Н. А. Научно-исследовательская работа студента. Технология написания и оформления доклада, реферата, курсовой и выпускной квалификационной работы [Текст] : учебное пособие для использования в учебном процессе образовательных учреждений, реализующих программы СПО / Н. А. Виноградова, Н. В. Микляева.- 13-е изд., стер. - Москва : Академия, 2017. - 128 с. : ил. - (Профессиональное образование). - Прил.: с. 77-126. - ISBN 978-5-4468-4700-6. (гф 10)

3.

5.2 Дополнительная литература

- 1 Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований [Текст] : учебное пособие / М. Ф. Шкляр.- 5-е изд. - Москва : Дашков и К, 2009, 2013 (22), 2014 (40 экз.). - 244 с. - (Учебные издания для бакалавров). - Прил.: с. 213-241. - Библиогр.: с. 242-243. - ISBN 978-5-394-02162-6.
- 2 Азарская, М.А. Научно-исследовательская работа в вузе : учебное пособие / М.А. Азарская, В.Л. Поздеев ; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола : ПГТУ, 2016. - 230 с. : ил. - Библиогр.: с. 166-168. - ISBN 978-5-8158-1785-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461553>

5.3 Периодические издания

Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2018.

5.4 Интернет-ресурсы

1. <https://www.lektorium.tv/mooc> - «Лекториум»: Русский язык как инструмент успешной коммуникации
2. <https://openedu.ru/course/hse/CORPUS/> Введение в корпусную лингвистику
3. <https://www.edx.org/> Учимся писать научные статьи на русском и английском языках
4. Мандель, Б. Р. Самостоятельная работа студентов: долгий путь к научному исследованию? [Электронный ресурс] / Б. Р. Мандель. - М.: Вузовский Учебник, 2015. - 25 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/503839>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Службное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations & Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации имеются учебные аудитории.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Мосиенко, Л. В. Организация научно-исследовательской работы [Электронный ресурс] : методические указания для студентов, обучающихся по программам высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика / Л. В. Мосиенко; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон. текстовые дан. (1 файл: 1.34 Мб). - Оренбург : ОГУ, 2017. - 55 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 6.0